



KERN & Sohn GmbH

Ziegelei 1
D-72336 Balingen
E-Mail: info@kern-sohn.com

Tel.: +49-[0]7433- 9933-0
Fax: +49-[0]7433-9933-149
Internet: www.kern-sohn.com

Instrução de uso

Ponte de pesagem

KERN KTP V40

Versão 1.0
01/2010
P



KTP V40-BA-p-1010
No. ME: 72237624



KERN KTP V40

Versão 1.0 01/2010

Instrução de uso - Ponte de pesagem

Índice

| | | |
|----------|---|----------|
| 1 | Indicações de segurança | 3 |
| 2 | Montagem da ponte de pesagem | 4 |
| 2.1 | Escolha do lugar de instalação | 4 |
| 2.2 | Condições ambientais | 4 |
| 2.3 | Nivelamento..... | 4 |
| 2.4 | Ligação ao terminal da balança | 5 |
| 3 | Gama de funcionamento | 6 |
| 4 | Limpeza | 6 |
| 5 | Dados técnicos | 7 |
| 5.1 | Dados técnicos da célula de pesagem | 7 |
| 5.2 | Medidas | 8 |
| 6 | Anexo | 8 |
| 6.1 | Anotação relativa a balanças aferidas nos países da CE..... | 8 |
| 6.2 | Utilização | 9 |

1 Indicações de segurança

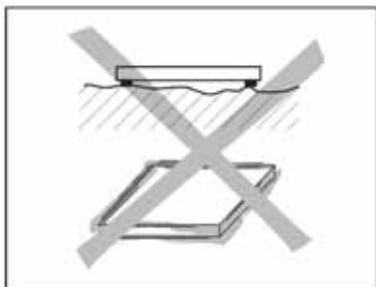
A segurança do produto constitui o maior valor para a empresa KERN & Sohn.

A inobservância destas indicações pode levar a danificação da ponte de pesagem e/ou lesões.

- ⇒ Esta instrução deve ser lida antes do início de trabalhos com a ponte de pesagem. Guardar a instrução com o fim de ser usada mais tarde.
- ⇒ Tomar as precauções durante o transporte ou levantamento de dispositivos pesados.
- ⇒ A ponte de pesagem pode ser instalada e conservada só por pessoal qualificado.
- ⇒ A ponte de pesagem deve ser desligada da rede de alimentação antes de iniciar a limpeza, instalação e conservação.
- ⇒ Antes que a tensão de alimentação seja ligada, a ponte de pesagem tem que atingir a temperatura ambiente.
- ⇒ Não instalar a ponte de pesagem em zonas com risco de explosão.

2 Montagem da ponte de pesagem

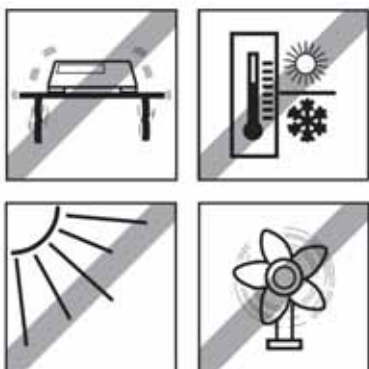
2.1 Escolha do lugar de instalação



⇒ A base deve ser adaptada para manter a ponte de pesagem com carga máxima em pontos de apoio do peso. Ela precisa ser ao mesmo tempo estável para não houver nenhuma vibração durante a pesagem. Prestar atenção para isso também ao edificar a ponte de pesagem no sistema de transportadores e dispositivos semelhantes.

⇒ Na medida do possível, evitar vibrações no lugar de montagem.

2.2 Condições ambientais



Preservar as seguintes condições ambientais:

⇒ falta de irradiação solar direta;

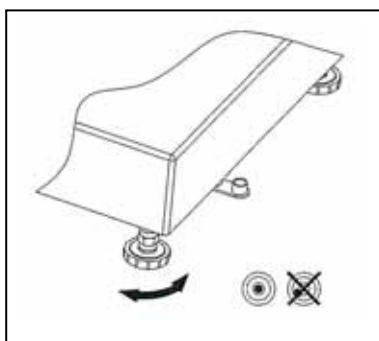
⇒ falta de oscilações excessivas da temperatura;

⇒ faixa de temperaturas: de -10°C a +40°C

2.3 Nivelamento

Só uma ponte de pesagem nivelada com precisão garante os resultados de pesagem exatos.

A ponte de pesagem deve ser nivelada à primeira instalação e após cada mudança de sua localização.



⇒ Aparafusar (ou desaparafusar) os pezinhos da ponte de pesagem até a bolha de ar na niveladora ficar na região interior.

⇒ Aparafusar as porcas de segurança dos pezinhos.

2.4 Ligação ao terminal da balança

A ponte de pesagem foi projetada para ser utilizada com terminal da balança analógico.

1. Meter o cabo da ponte de pesagem no terminal da balança através do orifício de cabo.
2. Conectar o cabo da ponte de pesagem à ripa apertadora de 7 pólos de acordo com a tabela abaixo.

Modelo Max. \leq 60 kg

| Terminal | Cor |
|----------|----------|
| EXC + | azul |
| EXC - | preto |
| SIG + | branco |
| SIG - | vermelho |
| SEN + | verde |
| SEN - | cinzento |
| Tela | amarelo |

Modelo Max. \geq 150 kg

| Terminal | Cor |
|----------|----------|
| EXC + | verde |
| EXC - | preto |
| SIG + | branco |
| SIG - | vermelho |
| SEN + | amarelo |
| SEN - | azul |
| Tela | amarelo |

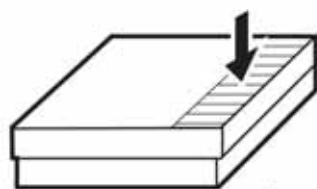
3 Gama de funcionamento

A ponte de pesagem foi projetada de maneira tão resistente que a ultrapassagem acidental de carga máxima da balança não causará nenhuns danos.

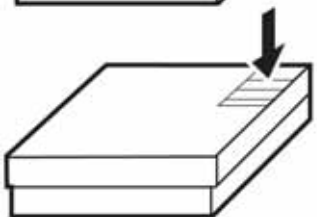
A capacidade de carga estática, isto é a carga estática admissível depende do modo de intercepção de carga (posição A–C). É proibido exceder a capacidade de carga estática máxima.



A



B



C

Carga admissível máxima

| Modelo | A | B | C |
|---------------------------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| KTP 15V40IPM | 40 kg / 80 lb | 30 kg / 60 lb | 15 kg / 30 lb |
| KTP 30V40IPM KTP 60V40IPM | 100 kg / 200 lb | 70 kg / 140 lb | 35 kg / 70 lb |
| KTP 60V40LIPM KTP 150V40IPM | 200 kg / 400 lb | 140 kg / 280 lb | 75 kg / 150 lb |
| KTP 150V40LIPM KTP 300V40IPM | 400 kg / 800 lb | 300 kg / 600 lb | 150 kg / 300 lb |

⇒ Evitar pesos que caem, cargas súbitas (dinâmicas) e golpes laterais.

A à carga central

B à carga lateral

C à carga extrema unilateral

4 Limpeza

⇒ A ponte de pesagem deve ser limpada com um pano macio humedecido com detergente suave.

⇒ Tirar o prato de pesagem e remover sujeira e corpos estranhos acumulados debaixo dele. Não usar para este fim nenhuns objetos duros. Não abrir a ponte de pesagem.

⇒ Pode-se limpar com fluxo de água ou por meio de submersão.
Máx. temperatura de água 85°C
Pressão de água 8000 kPa
Distância mínima 40 cm

5 Dados técnicos

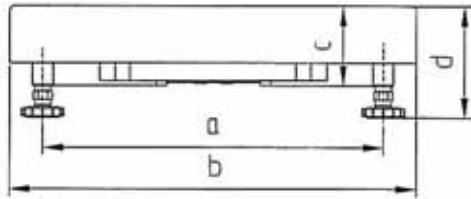
5.1 Dados técnicos da célula de pesagem

| | Modelo Max. ≤ 60 kg | Modelo Max. ≥ 150 kg |
|------------------------|--|---|
| Sensibilidade | 2 mV/V ±0,2 mV/V | 2 mV/V ± 0.2 mV/V |
| Resistência de entrada | 380 Ω ±15 Ω | 381 Ω ± 4 Ω |
| Resistência de saída | 350 Ω ±10 Ω | 350 Ω ± 1 Ω |
| Alimentação | recomendada: 5 V DC/AC máxima: 12 V (DC/AC) | recomendada: 5-15 V DC/AC máxima: 20 V DC/AC |
| Admissão | OIML | OIML |
| Grau de proteção IP | IP 68 | IP 68 |

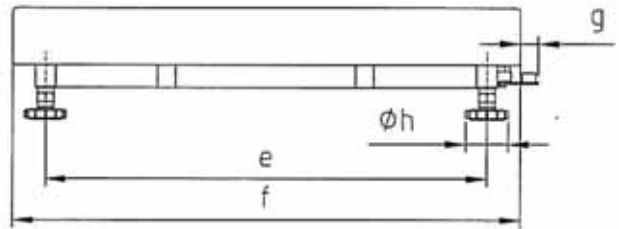
| Modelo | Gama de pesagem Máx. | Legibilidade e | Carga mínima Mín. | Carga preliminar adicional | Comprimento do cabo aprox. | Peso líquido aprox. |
|----------------|----------------------|----------------|-------------------|----------------------------|----------------------------|---------------------|
| | kg | g | g | kg | m | kg |
| KTP 15V40IPM | 15 | 5 | 100 | 3 | 2,5 | 4,4 |
| KTP 30V40IPM | 30 | 10 | 200 | 6 | 2,5 | 8,2 |
| KTP 60V40IPM | 60 | 20 | 400 | 12 | 2,5 | 8,2 |
| KTP 60V40LIPM | 60 | 20 | 400 | 12 | 2,5 | 13,6 |
| KTP 150V40IPM | 150 | 50 | 1000 | 30 | 2,5 | 13,6 |
| KTP 150V40LIPM | 150 | 50 | 1000 | 30 | 2,5 | 24,4 |
| KTP 300V40IPM | 300 | 100 | 2000 | 60 | 2,5 | 24,4 |

5.2 Medidas

Vista de frente



Vista lateral



| Modelo Medidas em mm | a | b | c | d | e | f | g | h |
|---------------------------------|-----|-----|-------|-------|-----|-----|----|----|
| KTP 15V40IPM | 175 | 240 | 59 | 97 | 235 | 300 | 21 | 42 |
| KTP 30V40IPM KTP 60V40IPM | 235 | 300 | 76 | 108 | 335 | 400 | 18 | 42 |
| KTP 60V40LIPM KTP 150V40IPM | 335 | 400 | 108,5 | 134,5 | 435 | 500 | 18 | 42 |
| KTP 150V40LIPM KTP 300V40IPM | 435 | 500 | 117,5 | 139,5 | 586 | 650 | 17 | 42 |

6 Anexo

6.1 Anotação relativa a balanças aferidas nos países da CE



As balanças aferidas de fábrica levam esta designação na etiqueta da embalagem e uma etiqueta verde „M” na placa de características. Elas podem ser ligadas imediatamente.



As balanças aferidas em duas etapas e sem etiqueta verde „M” na placa de características possuem esta designação na etiqueta da embalagem. Segunda etapa de aferição é realizada pela Repartição de Medidas e Pesos. Primeira etapa de aferição foi conduzida no estabelecimento do fabricante. Ela abrange todos os testes correspondentes à norma EN45501-8.2.2.

Se o período de validade da aferição está limitado pelas normas nacionais de cada estado, então o usuário da balança é responsável pessoalmente por sua nova aferição no devido tempo.

6.2 Utilização



De acordo com a Directiva Europeia 2002/96/EC sobre resíduos sólidos de equipamento elétrico e eletrônico (WEEE), este produto não pode ser utilizado juntamente com o lixo doméstico.

No caso de países não pertencentes à CE aplicam-se as leis nacionais correspondentes em vigor.

⇒ Este produto deve ser utilizado em conformidade com a legislação local em pontos separados de recolha de equipamento elétrico e eletrônico.

Em caso de outras perguntas dirija-se ao ofício adequado ou representante comercial onde você comprou o equipamento.

Se o dispositivo for transferido (p. ex. para uso privado ou comercial/industrial), esta obrigação passa para o seu novo proprietário.

Obrigado por sua contribuição na proteção de meio ambiente.

Preload, Deadload and Overload settings of KTP V40 platforms

| Platform type | max. Preload (kg) | Deadload (kg) | Center Overload Protection circa (kg) | Corner Overload Protection circa (kg) | Loadcell Capacity (kg) |
|----------------|-------------------|---------------|---------------------------------------|---------------------------------------|------------------------|
| KTP 15V40IPM | 2.65 | 32.35 | 23 | 12 | 50 |
| KTP 30V40IPM | 3.96 | 16.04 | 50 | 30 | 50 |
| KTP 60V40IPM | 3.96 | 36.04 | 100 | 50 | 100 |
| KTP 60V40LIPM | 6.67 | 33.33 | 100 | 55 | 100 |
| KTP 150V40IPM | 7.47 | 142.53 | 290 | 130 | 300 |
| KTP 150V40LIPM | 13.25 | 136.75 | 290 | 130 | 300 |
| KTP 300V40IPM | 13.25 | 186.75 | 600 | 280 | 500 |

| Platform type | Platform dimension (mm) | Loadcell Typ | TC Nr. | Class | Max | E _{max} | E _{min} | Y | V _{min} | n | Dead-load | T _{min} | T _{max} | Z | Cable- | P _{Lc} |
|----------------|-------------------------|--------------|-----------|-------|---------|------------------|------------------|-------|------------------|------|-----------|------------------|------------------|-----------------|--------|-----------------|
| | | | | | Preload | -1 | -4 | | -2 | -3 | (kg) | -5 | -6 | oder | length | |
| | | | | | (kg) | (kg) | (g) | | (g) | | | | | DR | (m) | |
| KTP 15V40IPM | 240x300 | SLP835 | D09-06.20 | C3 | see | 50 | 0 | 11000 | 4.5 | 3000 | see | -10 | 40 | n _{LC} | 2.5 | 0,7 |
| KTP 30V40IPM | 300x400 | SLP835 | D09-06.20 | C3 | above | 50 | 0 | 11000 | 4.5 | 3000 | above | -10 | 40 | n _{LC} | 2.5 | 0,7 |
| KTP 60V40IPM | 300x400 | SLP835 | D09-06.20 | C3 | | 100 | 0 | 11000 | 9 | 3000 | | -10 | 40 | n _{LC} | 2.5 | 0,7 |
| KTP 60V40LIPM | 400x500 | SLP835 | D09-06.20 | C3 | | 100 | 0 | 11000 | 9 | 3000 | | -10 | 40 | n _{LC} | 2.5 | 0,7 |
| KTP 150V40IPM | 400x500 | SSH | 7648 | C3 | | 300 | 0 | 7350 | 41 | 3000 | | -10 | 40 | n _{LC} | 2.5 | 0,7 |
| KTP 150V40LIPM | 500x650 | SSH | 7648 | C3 | | 300 | 0 | 7350 | 41 | 3000 | | -10 | 40 | n _{LC} | 2.5 | 0,7 |
| KTP 300V40IPM | 500x650 | SSH | 7648 | C3 | | 500 | 0 | 7350 | 68 | 3000 | | -10 | 40 | n _{LC} | 2.5 | 0,7 |